

[Texte]

to the debate on second reading and nobody came out very clearly and said exactly what their position was, but I would like to say, Mr. Chairman, that my estimate of that promise to the provinces would mean about \$2 billion additional money if we were going to increase the federal transfers to 50% overall.

[Traduction]

50 p. 100 des dépenses de santé seraient faites dans les trois provinces Maritimes. J'ai été très attentif lors du débat en deuxième lecture et personne n'a dit très clairement ou exactement quelle était sa position. Monsieur le président, d'après mes calculs, cette promesse signifierait que les trois provinces recevraient environ 2 milliards de dollars supplémentaires en paiement de transferts fédéraux.

• 1110

If \$2 billion is around at the federal level that the federal taxpayer is ready to pay, with a \$30 billion-odd deficit, I would like to see how the Tories can try to bluff their way through this debate and this issue by not telling the Canadian public that the way they got out with the provincial premiers, their friends, was to promise them an extra \$2 billion a year, if their dream ever comes true that they will take power again.

S'il existe 2 milliards de dollars au niveau fédéral, et si le contribuable est prêt à payer même avec un déficit d'environ 30 milliards de dollars, j'aimerais savoir comment les Conservateurs vont réussir à résoudre cette question et ce débat sans dire au public que la façon par laquelle ils ont réussi à s'entendre avec les premiers ministres provinciaux, c'était de leur promettre 2 milliards de dollars supplémentaires par année, s'ils atteignent leur objectif espéré, c'est-à-dire de gagner la prochaine élection.

The second part of that which does not make any sense . . .

La deuxième chose qui est illogique . . .

Mr. Epp: Are you going to eliminate elections, or what are you proposing, Herb?

M. Epp: Proposez-vous l'élimination des élections, ou qu'est-ce que vous proposez, Herb?

Mr. Breau: The other part that does not make any sense, Mr. Chairman, is the fact that with the increase in funding that they have been promising, they have not said how they would get the provinces to live up to certain conditions. Would they go back to share-costing? The member from Kingston and the Islands criticizes the EPF block funding of 1977. Would she go back to share-costing? Can she find one provincial premier, one provincial Minister of finance, one provincial Minister of health, who would want to go back to share-costing? And if you do not go back to share-costing—if she does not go back to a system of share-costing, Mr. Chairman, then how are they assured that the provinces would spell that out in health? They tried to laugh this off, but it is a very serious issue, because they have tried to bluff their way into a debate by not telling the Canadian people clearly how they would get the provinces to agree that they would allocate the extra money they have promised the premiers if they ever were in a position to give them that extra money. Despite the comparisons that the member from Kingston and the Islands makes with the figures before 1977 and after 1977, one thing is clear: the provinces would have received \$3 billion less from 1977 to 1982 if the system had remained as before 1977.

M. Breau: La deuxième chose qui est illogique, monsieur le président, c'est qu'ils promettent une augmentation dans le financement, mais ils n'ont pas dit comment ils vont obliger les provinces à remplir certaines exigences. Vont-ils retourner au partage des coûts? L'honorable député de Kingston et les Îles critique le financement en bloc de 1977. Aimerais-elle retourner au partage des coûts? Peut-elle nommer un premier ministre provincial, un ministre des Finances provincial, un ministre de la Santé provincial, qui serait d'accord avec le partage des coûts? Et si l'on ne retourne pas au partage des coûts—si elle n'aime pas le système de partage des coûts, monsieur le président, comment vont-ils s'assurer que les provinces utiliseront cet argent pour les soins médicaux? Ils ne prennent pas cela au sérieux, mais c'est une question très grave, car ils se sont lancés dans un débat sans dire aux Canadiens comment ils vont s'assurer que les provinces utilisent cet argent supplémentaire s'ils ne sont jamais dans une situation où ils peuvent leur accorder cet argent supplémentaire. Malgré les comparaisons avec les chiffres d'avant 1977 et d'après 1977 faites par le député de Kingston et les Îles, une chose est très claire. Les provinces auraient reçu 3 milliards de dollars de moins entre 1977 et 1982 si le système était resté comme il l'était avant 1977.

Having said that, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister, *sur la question* . . .

Cela dit, monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre sur . . .

Miss MacDonald (Kingston and the Islands): I thought I was going to be allowed to be the witness.

Mlle MacDonald (Kingston et les Îles): Est-ce moi le témoin?

The Chairman: Mr. Breau has the floor.

Le président: M. Breau a la parole.

Carry on, Mr. Breau.

Voulez-vous poursuivre, monsieur Breau?

Mr. Breau: I will not ask you questions, Flora, because I know you would just distort the answers.

M. Breau: Je ne vous poserai pas de questions, Flora, car je sais que vous allez déformer les réponses.

M. Breau: Monsieur le président, à propos de la surfacturation imposée par certains médecins, si on se reporte au dernier rapport du juge Hall, ce dernier proposait des moyens pour

Mr. Breau: Mr. Chairman, on the subject of extra-billing by some doctors, and with reference to the last Hall report, certain methods were proposed to discourage or prevent this